

Brown University Department of Comparative Literature

**TRACK 3: LITERARY TRANSLATION**

Concentration Checklist

Please fill out when declaring your concentration, and **update** at the start of each semester.  
Once approved by your advisor, **please upload to ASK** (see instructions at the end of this document).

NAME: \_\_\_\_\_ BANNER ID: \_\_\_\_\_ GRADUATION DATE: \_\_\_\_\_

LANGUAGES: 1 \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_ TODAY'S DATE: \_\_\_\_\_

**MANDATORY PREREQUISITES** for advanced literature courses in each of your languages  
e.g., HISP 0730 or 740 or 760; FREN 0500, etc.

- Complete prerequisite(s) for taking 1000-level courses in your two languages before Semester V
- Students working in non-European languages may be allowed more latitude; be sure to consult a concentration advisor about constructing an individualized plan.

Language	Number	Title	Semester/Year	

**10 COURSES REQUIRED FOR THE CONCENTRATION**

**MANDATORY COURSE** in the Theory of Literature (No substitutions)

	Number	Title	Semester/Year	
<b>1</b>	COLT1210	Introduction to the Theory of Literature		

**COURSE** in Literary Translation

Those studying abroad in Spring should plan on taking the course in Fall before going abroad.

	Number	Title	Semester/Year	
<b>2</b>	COLT1710	Introduction to Literary Translation		

**At least ONE course in linguistics**

(including COLT2720: Literary Translation, and History of the language courses)

	Number	Title	Semester/Year	
<b>3</b>				

**At least ONE** workshop in Literary Arts

A translation workshop course in a national literature department at Brown or abroad may count as one of the creative writing courses.

	Number	Title	Semester/Year	
<b>4</b>				

At least **TWO 1000-level** courses in the literature of **language 1**: \_\_\_\_\_

Courses usually need to be taught in the language of the literature; if English is one of your languages, courses need to be devoted chiefly to literature originally written in English.

	Number	Title	Semester	
5				
6				

At least **TWO 1000-level** courses in the literature of **language 2**: \_\_\_\_\_

Courses usually need to be taught in the language of the literature; if English is one of your languages, courses need to be devoted chiefly to literature originally written in English.

	Number	Title	Semester/Year	
7				
8				

At least **TWO LITERATURE COURSES** from Comparative Literature and other literature departments (up to two 100-level courses may count in this category)

	Number	Title	Semester/Year	
9				
10				

### FURTHER RELEVANT COURSE WORK

Number	Title	Semester/Year	

### SENIOR TRANSLATION PROJECT REQUIREMENT

Text(s) to be translated: \_\_\_\_\_

Director:

Second Reader:

### OTHER REQUIREMENTS

#### GENRE & PERIOD REQUIREMENTS

One course may fulfill both period and genre requirements  
Below-1000-level course may satisfy period and/or genre requirements.

#### GENRE REQUIREMENT

One course chiefly devoted to each of the **THREE** major literary genres: poetry, drama and narrative.

	Number	Title	Semester/Year	
Poetry				
Drama				
Narrative				

#### PERIOD REQUIREMENT

One literature course chiefly devoted to each of **THREE** of the following five historical periods: (a) Antiquity, (b) Middle Ages, (c) Renaissance/Early Modern, (d) Enlightenment, (e) Modern. Please note that the 19th, 20th, and 21st centuries count as one period, the Modern Period.

	Period	Title	Semester/Year	
1				
2				
3				

**STUDY ABROAD PLANS: YES/NO**

Location:

Semester/Year:

**For SENIORS:**

Which concentration requirements do you still need to fulfill this year in order to graduate?

<b>Requirement</b>	<b>Course number/Title</b>	<b>Semester/Year</b>

**Instructions for uploading to ASK**

1. When you have completed this checklist and your advisor has approved it, please upload it to ASK as follows.
  - a. Navigate to Advising > My Advising Info
  - b. Scroll to the bottom and click the “New Portfolio Item” button
  - c. This brings up an interface where you can select the checklist to upload and give it a label, description, and document type.
  - d. For the document type, select “Concentration Declaration (Supporting Document).”
  - e. For the label and description you can simply title it “Updated Checklist” and the semester date
2. Once you have uploaded the checklist, be sure to edit your existing declaration by updating the “**Course Plan**” table with any changed courses.
3. Finally, scroll down to the bottom of your edited declaration and check the box that says “My declaration is complete. Submit for review by department.” Then hit the “Save” button.
4. Your updated declaration will then be reviewed by the department and approved.